

**NI TLAJUILOA KA NO YOLO**  
**NJE NXO CHRIAN NIMANA**  
**NI TLAKWILOWA KA NO YOLO**



... las notas del corazón

## Índice

PRÓLOGO .....	2
EL TORNEO RELÁMPAGO QUE ALEGRA CORAZONES por Esperanza García García .....	3
MÚSICA TRADICIONAL DE ÑUU NDEYA CHALCATONGO DE HIDALGO, OAXACA por Sandra Sánchez Amado.....	9
LOS SUEÑOS EN LA COSMOVISIÓN MIXTECA DEL PUEBLO DE SAN ANDRÉS MONTAÑA por Viridiana Pérez Zurita.....	16
LA FESTIVIDAD PATRONAL EN HONOR A SAN PEDRO Y A SAN PABLO EN SAN PABLO TLALCHICHILPA por Luis Rogelio García González .....	22
EL HUIPIL DE LAS MUJERES MAZATECAS DE HUAUTLA DE JIMENEZ OAXACA por Adriana García Hernández .....	28
NO YOLO PAKI KEMA NI TISI CHOCOLATL por Lourdes de la Cruz Hernández.....	33
ADAPTACIÓN DE ESTUDIANTES INDÍGENAS A LA VIDA EN LA CUIDAD DE MÉXICO por Zully Nicole Venegas Hernández .....	39
XANTOLO por Yasmin Estefany Martínez de la Cruz.....	46
MILAKUA: LA OFRENDA DE LA PIEDRA por Sergio Estrada Ayala.....	56

## PRÓLOGO

Este libro de vida, digital, fue producido en el curso de la Licenciatura en Educación Indígena, Medios Tecnológicos para la Profesión. Los temas fueron elegidos por los mismos estudiantes, con la consigna de que estuvieran cerca del corazón de cada una de ellas y ellos, y que también estuvieran relacionados con su andar en la licenciatura.

Las lectoras y lectores encontrarán en este libro un testimonio actual de la vida, las costumbres y los retos que se enfrentan en los pueblos originarios de nuestro país. Todos los textos fueron escritos con gran cariño y cuidado. Son diversos y muy ricos. En su conjunto, presentan un maravilloso acervo de saberes y experiencias.

Atentamente:

José Luis Cortina Morfin  
Docente de la Materia  
Universidad Pedagógica Nacional  
Ajusco, CDMX, México

Junio de 2024

# EL TORNEO RELÁMPAGO QUE ALEGRA CORAZONES

por Esperanza García García

En Santiago Amoltepec se realizan dos torneos importantes de basquetbol cada año. Uno de ellos es el torneo relámpago que se celebra el 25 de julio. Se realiza en tres días. Es parte de la celebración del Santo Patrono, Santiago Apóstol que se venera en ese lugar. El evento se lleva a cabo en la cancha del Palacio Municipal de Amoltepec.

En la celebración del Santo Patrono se realizan otras actividades, a parte del torneo de basquetbol. Un ejemplo de ellas es *La Calenta*. Ésta se celebra el primer día que empieza la fiesta.

En La Calenta, algunas mujeres se visten con ropa típica y cargan canastas adornadas con flores y llenas de dulces. Van a la casa de la persona que está encargada de preparar el café y pan para todos los individuos que gusten acompañarlos al recorrido que se hace, para llegar a la iglesia y asistir a la misa. Una vez que hacen el recorrido, todos se reúnen en el palacio municipal. Ahí, bailan con los toritos que son castillos pequeños hechos de carrizos, azúcar y pólvora. Después, se regalan los dulces que contienen cada una de las canastas, a todas las personas que los acompañan. El baile se termina hasta las 12:00 pm de la noche.



Imagen 1. Calenta de Santiago Amoltepec

El siguiente día, se celebra el jaripeo junto con la pelea de gallos. Participan personas del pueblo y de otras regiones. En el jaripeo, el premio que se distribuye son 50,000 pesos, para repartir entre todos los ganaderos, jinetes y dueños de los toros que hacen el mejor espectáculo para el público presente.

En la pelea de gallos, las personas llevan al mejor gallo que tienen en sus casas para que puedan participar y apostar por él. Algunos gallos llegan hasta morir de recibir tantos navajazos, pero solo gana el mejor. Por último, para finalizar el grandioso baile que todos esperaban. En este baile las personas se amasan bailando y tomando cervezas como si no hubiera un mañana.

El torneo relámpago de basquetbol se organiza por ramas. En total son ocho: varonil adulto, femenino libre, veteranos, veteranas, juvenil varonil, juvenil femenino, escolar varonil y escolar femenino. La cantidad de personas que participan varían dependiendo de cada rama; por ejemplo, en varonil adulto llegan a participar 60 personas, o 40, que sería el caso de femenino libre.

El evento deportivo se realiza a lo largo de tres días. La duración del torneo en cada rama varía dependiendo de cuantos equipos lleguen a participar. Por ejemplo, juvenil femenino y juvenil varonil y escolares juegan sólo un día. Varonil adulto y femenino libre juega el segundo y el tercer día, junto con veteranos y veteranas.

Para poder participar en el torneo, los equipos de diferentes ramas pagan una cuota. Ésta es diferente para cada categoría. En las de varonil adulto, femenino libre, veteranos y veteranas se paga \$80 pesos por equipo. En las de juvenil femenino, juvenil varonil y escolares, se paga \$50 pesos.

La duración de cada partido va cambiando. Un partido de la categoría de varonil adulto dura 10 minutos cada medio, que en total serían veinte minutos de juego. Uno en la categoría de femenino libre dura 8 minutos cada medio, en total serían 16 minutos de juego. En la categoría de veteranos y veteranas, un partido dura 8 minutos cada medio; en total serían 16 minutos de juego. En el caso de escolares, el juego dura 8 minutos cada medio; en total son 16 minutos de juego.

Los participantes van uniformados con short y camiseta, con números visibles. Los equipos son formados por personas de diferentes comunidades del pueblo y algunas comunidades vecinas. Las personas encargadas de realizar dicho evento son: el presidente municipal, el tesorero y el presidente del comité de deporte.

Cada uno tiene una función que realizar; por ejemplo, el presidente Municipal autoriza el torneo que se llevara a cabo y da el recurso económico para la celebración. El tesorero recibe el dinero y se encarga de dárselo al comité de deporte para que pueda hacerse cargo de los preparativos. La función del comité de deporte consiste en recibir el dinero y organizar el evento. El comité también debe de ver en qué condición se encuentra la cancha, dónde va a estar la mesa de anotaciones, quienes van a estar haciendo las anotaciones, los horarios y la cuota a pagar para que los jugadores puedan participar.

Al terminar el torneo se hace entrega de premios a los equipos triunfadores. Las personas que se encargan de dar la gratificación son: el presidente municipal, el suplente del presidente, el tesorero, el secretario, la regidora de salud, la regidora de educación y el regidor de hacienda.

El dinero que se entrega como premio va variando, dependiendo de cada rama. En la categoría de varonil adulto, se le entregan \$10,000 pesos al primer lugar. Al equipo que queda en segundo lugar, se le dan \$8,000 pesos. Al tercer lugar se le dan \$6,000 pesos. Al equipo que se llevó el cuarto lugar se le entregan \$4,000 pesos y, por último, al equipo que se quedó con el quinto lugar \$2,000 pesos.

En la rama de femenil libre, se le entregan \$5,000 pesos al primer lugar. Al equipo que se queda en segundo lugar se le hace entrega de \$ 4,000 pesos. Se entregan \$3,000 pesos al equipo que se llevó el tercer lugar y al equipo que se llevó el cuarto lugar se les hace entrega de \$2,000 pesos.

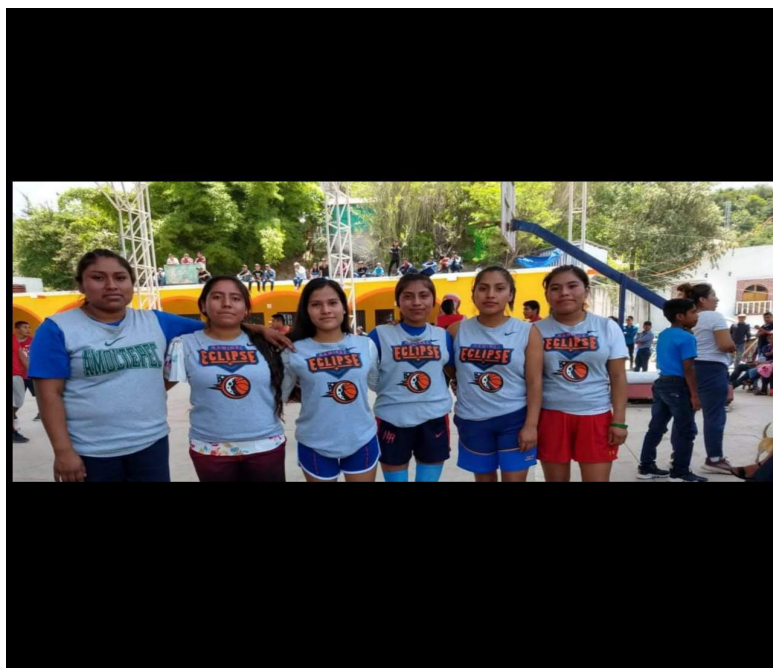


Imagen 2. Jugadoras de Santiago Amoltepec.

En la categoría de Veteranos, al equipo que se llevó el primer lugar se le entregan \$3,000 pesos. Al segundo lugar se le entregan \$2,000 pesos y por último al tercer lugar \$1,000 pesos. En la rama de veteranas, se le entregan \$3,000 pesos al primer lugar. Se entregan \$2,000 pesos al equipo que se llevó segundo lugar y al equipo que se quedó con el tercer lugar \$1,000 pesos.

En la rama Juvenil varonil, se entregan \$3,000 pesos al primer lugar. Al equipo que se quedó en segundo lugar \$2,000 pesos y por último al equipo que se llevó el tercer lugar \$1,000 pesos. En la rama juvenil femenil se entregan \$3,000 al primer lugar. Al equipo que queda en segundo lugar \$2,000 pesos y al tercer lugar \$1,000 pesos. En la categoría escolar varonil, se entregan \$2,000 al primer lugar. Al equipo que queda en segundo lugar \$1,500, y por último al tercer equipo \$800 pesos. En la Rama escolar femenil se entregan \$2,000 pesos al primer lugar. Al segundo lugar \$1,500, el equipo que se queda con el tercer lugar \$800 pesos. Este dinero proviene del presupuesto de la presidencia Municipal.

El basquetbol, para las personas que lo jugamos, es una oportunidad para conocer nuevos lugares que están dentro del pueblo o fuera de él. Es un espacio de convivencia con personas que no sabías que existían. La mayoría de las

personas sienten que en el basquetbol se olvidan todas las preocupaciones y tristezas. Es donde el cuerpo se cansa, pero la mente descansa. Ayuda a tener buena condición física y salud; abre puertas para nuevas oportunidades.



Imagen 3. Jugadores de Santiago Amoltepec

Para otras personas es una oportunidad para obtener recursos económicos. ¿Y es que quién se resistiría a \$10,000 pesos de premio? Nadie. No importa si pierdes una pierna o un brazo, lo importante es ganar esa cantidad. Ha habido casos donde llegan hasta a pelearse por sus asuntos personales que tienen con esa persona del equipo contrario. Algunos aprovechan el partido en la cancha como una oportunidad para desquitarse del coraje que le traen al individuo, armando un alboroto en frente de todo el público que los acompaña.

Para las personas del pueblo de Amoltepec, el torneo que se realiza en el mes de Julio 25 es muy importante. Para ellas es una manera de convivir con personas de diferentes comunidades del pueblo y pueblos vecinos. La fiesta junto con el torneo representa un prestigio para el pueblo; una costumbre y tradición de una cultura que solo dura tres días y que se celebra una vez al año. Esta persona encargada de organizar todo el evento se esmera demasiado para que toda la fiesta salga como se planeó.

El basquetbol para mí, no solo es un espacio donde agarras la pelota y lo lanzas al tablero para encestar canastas y ganar. Es algo más. Es un lugar donde

haces nuevos amigos. Convives más con tu equipo, platicas, ríes, peleas y das tu punto de vista de qué piensas acerca de una mejor estrategia para usarla en la cancha. Haces amigos y enemigos nuevos de una u otra forma. Sin duda, el basquetbol es uno de los mejores deportes que pudo haber existido y que una vez que te lo presenten no sales de ahí. Se convierte en un vicio.

Los torneos de basquetbol te dejan una experiencia inigualable, como ningún otra; heridas que con el tiempo se curan, pero se queda marcada la fecha. Es un espacio donde te olvidas de todas las cosas preocupantes y lo único que esperas es tu turno para poder participar. Conoces nuevas personas que te invitan a jugar en su equipo de basquetbol, o te platican de los lugares que han recorrido gracias a él, y te motivan a entrenar, para que algún día puedas ser miembro de su equipo.

Comencé a jugar al baloncesto siguiendo los pasos de mi papá y mi tío que también era su deporte favorito. Mi tío fue mi entrenador por un corto tiempo ya que tuvo un accidente y eso provoco que dejara de entrenarme. Seguí entrenando con la ayuda de un entrenador de la escuela. Fue ahí donde descubrí que el deporte de las canastas iba a ser lo mío.

El torneo relámpago que se celebra en mi pueblo cada 25 de julio es mi favorito porque es la fiesta más grande, donde conoces y haces nuevos amigos. Llegan equipos de otros pueblos y es lo que más me emociona. Jugar con equipos fuertes que no conoces. No puedo esperar para volver a mi pueblo y poder participar en el torneo con mi equipo.

# MÚSICA TRADICIONAL DE ÑUU NDEYA CHALCATONGO DE HIDALGO, OAXACA

por Sandra Sánchez Amado

La música, como medio de expresión y lenguaje, logra convertirse en un refugio en el cual, si eres creador de música, puedes expresarte libremente, sin ponerle límite a tu imaginación y sentimientos. Como escucha, también puedes refugiarte en la música, en sus distintos géneros, disfrutando de los sonidos de las melodías o de las letras de algunas canciones. La música también logra crear un mundo de emociones que te puede hacer sentir alegría, tristeza, enojo, odio, amor, rebeldía, inspiración, tranquilidad, entre muchas otras más.

A través de los sonidos que emana la música, se logra trascender lugares, emociones, pensamientos e incluso el tiempo. En este escrito se habla sobre la música tradicional de Chalcatongo de Hidalgo, un pueblo que se encuentra en el municipio del mismo nombre, en Oaxaca.

El Municipio de Chalcatongo de Hidalgo es uno de los 570 municipios en que se encuentra dividido el estado mexicano de Oaxaca. Pertenece a la región de la Mixteca Alta. El Mixteco es su lengua originaria, aunque actualmente se usa más el español. De cariño, los jóvenes y algunos habitantes usan la expresión “Chalca” para referirse a este Pueblo.



Imagen 4. Municipio de Chalcatongo

El clima de Chalcatongo es mayormente frío y seco, por lo que en la flora encontramos: pino, ocote, encino, fresnos, árboles frutales de durazno, pera, manzana, entre otros. Dentro de la fauna se encuentran animales salvajes como el halcón, gavián, golondrinas, tlacuaches y venados.

La música tradicional de Chalcatongo son Las Chilenas, también conocida como *Música de Violín*. En la revista cultural de Chalcatongo de Hidalgo se escribió lo siguiente:

A La Chilena también se le conoce como “Chilena Oaxaqueña” y como “Chilena Guerrerense”. Es un género de música mexicana de la región de la Costa Chica. Esta zona se encuentra junto al Océano Pacífico, en la colindancia de los estados mexicanos de Oaxaca y Guerrero. La influencia de La Chilena se extiende a otras regiones cercanas.

Según lo que leí en internet, las chilenas llegaron en 1821 al puerto de Acapulco, en un barco de la Armada de Chile, enviado por el gobierno de ese país para apoyar a los insurgentes en la lucha por la Independencia de México. Las Chilenas provienen del estilo musical conocido con el nombre de Cueca Chilena. La Cueca es un género musical y una danza de pareja suelta mixta tradicional de Chile.

La llegada de la Armada de Chile coincidió con el triunfo del movimiento independentista mexicano y los marineros chilenos se sumaron gustosos al espíritu de fiesta que predominaba en las calles, tocando sus instrumentos de cuerda y bailando las Cuecas Chilenas en las playas, con pañuelos en una mano.

Este Son se fue difundiendo mientras se incorporaba, asimilaba y reinterpretaba. Se fue fusionando con varias influencias de ritmos, armonías, estilos y melodías de orígenes mestizos, indígenas y negros. Se difundió y regionalizó, al mismo tiempo que amalgamó un nuevo tipo de Son muy particular.

En Chalcatongo, se baila, interpreta, disfruta, cultiva y desarrolla La Chilena, todavía hoy en día, con bastante fuerza, con letras sencillas que nos hacen vibrar.



Imagen 5. Baile de chilena oaxaqueña

La chilena tiene una gran importancia para los habitantes de Chalcatongo. Forma parte de lo que escuchan, en su día a día, de manera tradicional. Forma parte de su cultura. Es lo que más disfrutan escuchar y, sobre todo, bailar.

Las chilenas se hacen sonar en la mayoría de las festividades del pueblo: en las graduaciones, las bodas, los cumpleaños, los velorios y los entierros. También, por supuesto, en las fiestas más grandes como: el carnaval, las fiestas patronales y la fiesta principal del pueblo.



Imagen 7. Entierro



Imagen 6. Celebración de una boda

En la forma tradicional de tocar las chilenas, se utiliza el violín, la guitarra, la vihuela, el guitarrón, el tololoche, y la voz. Actualmente, algunos grupos tocan las chilenas incluyendo instrumentos nuevos como: la trompeta, el acordeón o los teclados. Este último es uno de los instrumentos más utilizados por muchos grupos musicales de la región.



Imagen 8. Grupo musical con instrumentos tradicionales de las chilenas

Los grupos musicales se conforman de la misma gente del pueblo, y de las agencias que son parte de Chalcatongo. Cada grupo está conformado mayormente por el núcleo familiar de hombres de cada familia, teniendo algunas excepciones en donde se admiten amigos, o conocidos.

En su mayoría, son personas ya de mayor edad. Sin embargo, se logra ver a jóvenes tocando en estas agrupaciones. En el año 2023, se empezó a ver una participación de una mujer en un grupo musical de este género en el pueblo. Se espera que pronto se logre tener más participación de las mujeres tocando Las Chilenas.

Uno de los grupos más conocidos dentro de Chalcatongo son *La Furia Oaxaqueña*. Es reconocido tanto en el pueblo de Chalcatongo como en otros muchos pueblos más. Dentro del pueblo de Chalcatongo destacan varias agrupaciones más, como: Los Chapulines, Los Chanaichi, Amor Mixteco, Innovación Musical y La Secuencia Musical. Estos grupos también tienen canciones de su autoría y también han llevado las letras que hay en español al mixteco que se habla en Chalca.



Imagen 9. Grupo Chana Ichi



Imagen 10. Grupo La Secuencia Musical

Los grupos musicales de Chalca buscan plasmar en sus canciones el amor que le tienen a su tierra, tanto el aprecio a la belleza de la región como el de las mujeres. También hay letras que hablan sobre las actividades que realizan día con día.

Cabe mencionar que los autores de algunas chilenas han sido los mismos grupos del pueblo, pero como no tienen la economía para pagar el derecho de autor, muchas veces personas “famosas” se han apropiado de sus canciones y las han hecho pasar como propias. También sucede que les llegan a comprar la canción en un solo pago y ya se registra en la autoría de quien la compró.

Las canciones que más se escuchan son: 45 Limones, Pinotepa, El Abuelo, La Sanmarqueña, A Lingo Lingo. Estas canciones son las que no pueden faltar en ninguna festividad.

Un ejemplo de una de las letras de Chilena es la siguiente:

-Pinotepa-

Bonito Pinotepa

No soy coplero y te estoy cantando

Porque nació en mi suelo

La morenita que estoy amando

Me gustan tus mujeres

Por eso aunque no sepas

Yo seguiré cantando

Viva la costa con Pinotepa  
Yo seguiré cantando  
Viva la costa con Pinotepa  
Pasando Tlacamama  
Una paloma dijo a mi oído  
Si vas a Pinotepa  
Verás qué flechas tiró cupido

Otra de las letras es:

-45 Limones-  
45 limones tenía la rama  
Y amanecieron 50 por la mañana  
45 limones tenía la rama  
Y amanecieron 50 por la mañana  
Vamos Carmela, vamos al pozo  
Pa' que me tapes con tu rebozo  
Vamos Carmela, vamos al río  
Pa' que me tapes que tengo frío  
Ah, pa' mi Carmelita  
A mi me dijo Carmela que le gustaba  
Si cantaba la marciala se la bailaba  
A mi me dijo Carmela que le gustaba  
Si cantaba la marciala se la bailaba

A los jóvenes les sigue agradando la música chilena, a pesar de que ellos ya no la escuchan en un día normal, ya que tienen acceso a más música, gracias a las plataformas que hay en internet, y lo que más escuchan es música “moderna” no propia de su pueblo. Cuando hay algún festejo, ellos respetan Las Chilenas, e incluso las cantan y las bailan.

Yo creo que si es posible que sigan perdurando Las Chilenas. A pesar de que son pocos los jóvenes interesados en dedicarse a tocar Las Chilenas, en ellos está la posibilidad de seguir inculcando y difundiendo esa música tradicional a las generaciones más chicas del pueblo. De igual manera, se deberá motivar a los más jóvenes a dedicarse a ser intérpretes de Las Chilenas, y así se pueda seguir teniendo grupos en vivo interpretando las chilenas por mucho tiempo más.

Yo conocí Las Chilenas cuando viajé por primera vez al bonito pueblo de Chalcatongo de Hidalgo Oaxaca, lugar de donde son Originarios los abuelitos de mi novio. Al ir por primera vez a Chalca, me sorprendió mucho ver un contexto diferente de vida. Me sorprendí al escuchar la radio en el pueblo de Chalca y escuchar que no pasaban la misma música a la que yo estaba acostumbrada a escuchar en la ciudad. Había incluso música que se cantaba en otra lengua, que en este caso es el Mixteco. En ese momento yo aún no sabía que eran Chilenas y que Las Chilenas eran la música tradicional del pueblo.

Al ir frecuentando este pueblo de Chalcatongo, fui invitada a varias festividades, en las cuales iban grupos en vivo de Chilenas y allí aprendí a bailarlas. Ahora disfruto mucho de Las Chilenas. Me gusta escucharlas, me gusta bailarlas, ya que son las que les dan vida a todas las fiestas del pueblo. Seguro, nada sería lo mismo sin esta gran música.

# LOS SUEÑOS EN LA COSMOVISIÓN MIXTECA DEL PUEBLO DE SAN ANDRÉS MONTAÑA

por Viridiana Pérez Zurita

San Andrés Montaña es un pueblo ubicado en el Estado de Oaxaca, en el municipio de Silacayoapam, en la Mixteca Baja. En este pueblo los sueños son un elemento integrador de la comunidad, de su cosmovisión. Es importante señalar que la cosmovisión es la forma en cómo se interpreta al mundo desde la mirada de una comunidad indígena, que comparte la identificación con una cultura en específico.

La cosmovisión de los habitantes del pueblo de San Andrés Montaña está fijada en la interacción de los humanos con el medio ambiente. Se sustenta en la existencia de dos mundos; el primero llamado mundo terrenal y el segundo llamado inframundo. El inframundo es un espacio en donde se coloca categóricamente las deidades de nuestros antepasados, así como nuestros fieles difuntos.

Los sueños, en la cosmovisión del pueblo de San Andrés Montaña, son un elemento integrador de la vida cotidiana de la gente, son un espacio intangible en donde se conecta lo terrenal con el inframundo, en donde navegan seres añorados, seres conocidos, ya sea que hayan fallecido o se encuentren vivos.

Los sueños son un espacio donde se conectan los dos mundos. En esta fusión, se genera un mensaje para quienes intervienen en el sueño. En el pueblo, estos sueños tienen consecuencias en la vida terrenal.

El sueño se considera una manera de comunicación, desde el inframundo hacia el mundo terrenal, en donde los sueños son provocados por nuestros seres queridos. La función del sueño es comunicar acontecimientos, previo a que sucedan, con la finalidad de proteger a las personas que se encuentran en el mundo terrenal.

En el pueblo, los sueños se clasifican en los sueños que son susceptibles de una interpretación y los sueños que no pueden ser interpretados.

Los sueños de interpretación tienen que reunir ciertas características para ser susceptibles a ser interpretados. La primera característica es que el sueño se haya sentido real. La segunda, que al despertar la persona que haya tenido el sueño lo recuerde de manera muy clara y precisa.

Cuando el sueño no reúne las características planteadas, es decir, que no se haya sentido de manera real, que al despertar la persona que haya tenido el sueño no lo recuerde, entonces este sueño no podrá ser interpretado, porque no cumple el fin de comunicar un mensaje.

Lo anterior no significa que sólo un número determinado de personas pueda tener sueños susceptibles de interpretación. De manera general, se afirma que todas las personas pueden tener sueños. Sin embargo, los sueños susceptibles de interpretación no pueden venir de niños y niñas menores de 14 años, toda vez que no tienen la capacidad de retención de información o datos relevantes de los sueños.

No existe un curso o taller en la comunidad para aprender a interpretar los sueños. La interpretación es un conocimiento que se ha transmitido de generación en generación. La transmisión del conocimiento se daba únicamente entre las mujeres primogénitas de la comunidad, a quienes se les atribuye como un pilar del núcleo familiar.

Lo anterior no significa que cada familia tenga una persona que interpreta los sueños. Se ha tenido una disminución de mujeres que se encargan de interpretar los sueños.

La disminución de mujeres que interpretan se asocia a los cambios sociales. En muchas familias, la interpretación de los sueños ha sido desplazado, por tanto se ha dejado de transmitir el conocimiento de interpretación a las primogénitas.

Ante la disminución de intérpretes de sueños, se decidió eliminar la limitante de que únicamente las primogénitas pueden realizar la interpretación de sueños.

Esta acción, ha permitido el acceso al conocimiento, a todas las personas de la comunidad que están interesadas en adquirir el conocimiento sobre la interpretación de los sueños. En este mismo sentido, ya no existe la limitante de género, rango familiar, ni la limitante de edad para ser interprete de sueños.

La interpretación de los sueños se asocia con un vínculo hacia el inframundo. Los sueños tienen una conexión con la naturaleza. La naturaleza funciona como un muro entre el mundo terrenal y el inframundo; por lo tanto, en los sueños, siempre habrá una manifestación de elementos de la naturaleza.

Los elementos de la naturaleza son: el viento, el fuego, el agua, la tierra, y todo hecho natural que se asocie con ellos; por ejemplo, los sismos, incendios, lluvia, entre otros. Estos elementos pueden tener una actividad pasiva, como lo es una lluvia tranquila, o una actividad alterada, como lo es una lluvia torrencial. Los elementos mencionados influyen de manera importante en los sueños. El comportamiento pasivo o alterado de los elementos de la naturaleza en los sueños puede estar transmitiendo un mensaje de alegría o un suceso catastrófico, según sea el caso.

El tiempo es otro elemento que influye en el proceso de interpretación de los sueños, es decir, la hora en que se tiene el sueño. Influyen los elementos de la naturaleza que están inmersos en el sueño. En este mismo sentido, la sensación o emociones causadas por el sueño serán un factor importante para la interpretación. La hora en la traducción de los sueños es un indicador de tiempo, que hace referencia a la proximidad de los hechos.

Destacan tres modalidades de tiempo, muy sonadas en la comunidad, para indicar la hora con relación a lo conocido. Las tres abarcan de las 11 horas de la noche a las 5 horas del día siguiente.

Cuando el sueño se tiene entre las primeras horas de la noche, en la comunidad se dice: “cuando recién me dormí”. La segunda modalidad es “al primer canto del gallo”, tomando en consideración que el primer canto del gallo en la comunidad se da entre las 2 y las 3:30 horas de la madrugada. La tercera

modalidad “cuando ya estaba aclarando la mañana”, es la última hora, entre las 4 y las 5 de la mañana.

En el caso de los sueños que se dan en la primera modalidad de tiempo, significa que los hechos tendrán lugar en un lapso retardado. Esto significa que puede tardar en ocurrir la predicción o la manifestación de malas noticias; estableciéndose un periodo de entre un mes hasta los doce meses. Tratándose de los sueños que se dan en la segunda modalidad de tiempo, esto significa que los hechos tendrán lugar en un lapso de entre un mes hasta los tres meses.

Los sueños que se tienen en la tercera modalidad de tiempo son los sueños a los que la comunidad denomina “hechos inmediatos”. Éstos hacen referencia a que la predicción o la manifestación de malas noticias ocurrirán en un tiempo bastante corto. Incluso, se asocia con la intensión de la predicción, vinculándola a una predicción con daños de gran importancia para la persona que tiene el sueño, o bien, para quienes se ven inmersos en los sueños de manera involuntaria. Esta última modalidad de sueños son los que a la comunidad más preocupa, porque se considera que no se cuenta con el tiempo suficiente para prevenir la predicción.

La interpretación de los sueños consta de tres etapas. La primera etapa comienza desde que se acude con la persona intérprete de sueños, a quien se le tiene que narrar el sueño desde su inicio o desde el inicio que se recuerde. En la segunda etapa, tras escuchar la narración del sueño, la persona intérprete de sueños realizará preguntas consistentes en: ¿Dónde se sitúa el sueño? ¿Qué personas estaban en el sueño? ¿Cuál fue la primera emoción que se tuvo al despertar del sueño? ¿De qué manera se sentían los elementos de la naturaleza? ¿A qué hora se tuvo el sueño?

Después de haber escuchado la respuesta a las preguntas antes mencionadas, la intérprete procede a dar la interpretación. Para ello, tendrá que estar en un espacio silencioso, con algunas velas encendidas. No hay un orden para la

interpretación de los sueños. Lo primero que se va a identificar es el tipo de sueño, siendo ésta la última etapa.



Imagen 11. El pueblo de San Andrés Montaña

Los intérpretes de sueños identifican tres tipos de sueños: (1) los que predicen, (2) los que manifiestan malas noticias y (3) los que manifiestan buenas noticias o son signo de un buen augurio.

Dentro de la clasificación de los sueños que predicen, encontraremos que el mensaje que se transmite es con la intención de informar a la persona que sueña sobre algún acontecimiento próximo. En la clasificación de sueños que manifiestan malas noticias, encontramos los sueños que están vinculados con sangre, con la destrucción de un objeto o bien de la persona que tuvo el sueño,

con la pérdida de un hijo o hija, con el abandono y los que tengan una afectación a la persona que tuvo el sueño.

En San Andrés Montaña, los sueños son considerados como la conexión entre el mundo terrenal y el inframundo. En cada interpretación que realizan los intérpretes de sueños, de la comunidad, se vincula con la forma de vida en el pueblo. Se observa que todos los elementos en la interpretación tienen el reflejo de interacción que se da en la comunidad.

# LA FESTIVIDAD PATRONAL EN HONOR A SAN PEDRO Y A SAN PABLO EN SAN PABLO TLALCHICHILPA

por Luis Rogelio García González

San Pablo Tlalchichilpa es un pueblo ubicado en el Estado de México, en el municipio de San Felipe del Progreso. La fiesta patronal del pueblo es en honor a los santos San Pedro y San Pablo. Se les venera porque gracias a estos dos hombres la iglesia se mantuvo unida. Se dice que Pedro fue el signo de unidad por su fidelidad y fe en Jesús. Ello motivo a los demás cristianos a seguir sus enseñanzas. En lo que respecta a Pablo, él comienza a anunciar el evangelio. Esta historia inspiró a la integración de la comunidad. Es una festividad que recalca el catolicismo en la comunidad. Es una comunidad indígena hablante del idioma Mazahua.



Imagen 12. Iglesia San pablo Tlalchichilpa

La celebración de la festividad es en el ejido de San Pablo Tlachichilpa, que se encuentra en la parte noroeste del Municipio de San Felipe Del Progreso, en el Estado de México. Este ejido está integrado por los pueblos de San Pablo Tlalchichilpa, Santa Cruz, La Era y San Francisco, con una población total de 3,838 habitantes.

En el ejido se practica la agricultura de temporal. Los campesinos cultivan maíz criollo, identificando seis variedades de maíz: (1) blanco, (2) amarillo, (3) azul, (4) rosado, (5) pinto y (6) cacahuacintle.



Imagen 13. Vista del pueblo

La festividad es una forma, de darle gracias a los santos apóstoles, por el trabajo que nos bendice durante el año transcurrido. Se agradecen las buenas cosechas de maíz que pudieron cosechar en el año, por el bienestar de la salud de las familias y, en general, se les agradece por las bendiciones recibidas durante todo el año.



Imagen 14. Entrada de coronas a la iglesia

Es la principal fiesta del pueblo donde se celebra a San Pablo y San Pedro, donde todas las personas que se encuentran fuera de la comunidad, regresan al pueblo a reunirse, para convivir con los familiares que se encuentran en el pueblo. La mayoría vienen para visitar a sus papas. En la fiesta, al encontrarse con los familiares, como tíos, primos y amigos, se saludan unos con otros, ya que por el trabajo no se veían por mucho tiempo.

Hay cuatro personas que son los encargados de la fiesta. El sacerdote y las personas del municipio los nombran *mayordomos*. Ellos son los que se encargan de pasar por todo el ejido de San Pablo Tlalchichilpa para que les brinden su cooperación económica para la festividad. Éstas se ocupan en diferentes gastos. Van pasando de casa por casa. Ellos llevan a los santos patrones y las personas les van brindado agua o un aperitivo. En el transcurso del camino les brindan una ofrenda para pagarle al padre para cosas como veladoras, ostias, vino para consagrar. También, para pagar todos los castillos que se ocupan en el transcurso de la festividad (cinco castillos por día), al igual que los fuegos pirotécnicos que se ocupan cuando prenden los castillos y toritos pirotécnicos.

Todo esto se realiza el día 26 de junio. Para el gran baile, los mayordomos viajan hasta la central de Iztapalapa para pedir a los paisanos que se encuentran trabajando una gran cooperación económica. Los Mayordomos, junto con otras personas, traen maíz palomero y otros adornos de la ciudad de México, para la decoración de la iglesia. También pasan por la villa para comprar cera para los oratorios.

La decoración de las palomitas de maíz para las imágenes de los santos patrones es una tradición muy bonita, pero muy laboriosa, ya que se lleva mucho tiempo para este proceso. Las van uniendo con un alfiler y mucho hilo. Lo hacen cuando están calientitas ya que cuando se enfría la palomita se rompe al ingresar el alfiler.



Imagen 15. Corona hecha con palomitas de maíz

Día 28 de junio se realiza un recorrido, a las diez de la mañana, de la iglesia al pueblo de San Francisco (al este de la comunidad), que dura dos horas de camino. La gente de la comunidad va acompañando a las imágenes de los santos patronos. Atrás de ellos van los estandartes de los diferentes grupos parroquiales. Después siguen las personas que llevan cargando las veladoras en cajones grandes, con muchos adornos. Van bailando al ritmo de la música.

Después, van las pastoras que van cantando cantos para alabar a Dios en compañía con los santiagueros. Después, van las personas del pueblo y, por último, van los jinetes montando caballos que también traen un estandarte. Al llegar al punto del ejido se realiza una misa para dar gracias por llegar otro año de vida, por el trabajo y por la salud de todas las familias que se encuentran en la fiesta.

Después, el padre bendice a los jinetes, caballos y a las ofrendas que van a dar a los ganadores de cada carrera y dar gracias por los alimentos que se van a consumir. Al igual, cuando acaba la misa, las personas van a los puestos de comidas o de las bebidas para ingerir cualquier alimento o bebida. Algunos van a ver las carreras de caballos y otros ven el bailable de las pastoras y santiagueros.

El 29 de junio se realiza otro recorrido que sale a las diez de la mañana de la iglesia y van en dirección a *ñiñi* (al norte del pueblo). Así como se hizo el día anterior, al llegar también hay una celebración de misa, la carrera de caballos, la danza de las pastoras y los santiagueros, muchos puestos de comidas y bebidas para consumir.



Imagen 16. Danza de las pastoras

Como a las cuatro vuelven a partir hacia la iglesia, pero a la mitad del camino siempre ha de llover en ese día. Las personas ya saben porque en ese día ya vienen preparados con paraguas, lonas y otras cosas para poder taparse del agua. Cuando acaba de llover, vuelven a la caminata y antes de llegar a la iglesia pasamos por una casa donde nos brindan comida, refrescos y hay un sonido chiquito donde las personas bailan con las imágenes, los estandartes y hasta los caballos.

Después, se van a otra casa para recoger los toritos pirotécnicos, al igual que flores, cuetes que son ofrendas para la iglesia, y les dan aguinaldo a las personas que los acompañan. Ahora si se van a la iglesia para dejar las imágenes antes de la misa. Al acabar, muchas personas entran a la iglesia para saludar a los santos en a Dios eucaristía. Adentro de la iglesia, las pastoras están danzando al igual que los santiagueros con sus machetes.

Al acabar la misa las personas van saliendo por que los castillos empiezan a prenderse al igual que los toritos pirotécnicos al ritmo de la música. Cuando se acaba todo eso, las personas se dirigen a donde va a estar el baile, por que traen grupos grandes y todo esto acaba hasta donde el baile termine.

Al día siguiente, las actividades concluyen. Pero los puestos de comida que están afuera de la iglesia todavía están: puestos de comida para que las personas vallan a desayunar y siguen con las labores de cada quien.

Para mi, esta celebración es un vínculo con mis antepasados y con mis familiares ya que la cultura para mí, el baile, la música, la vestimenta y hasta la comida, son únicos. No he visto en otro lugar algo igual, así, que me haga sentir orgulloso de pertenecer a la cultura Mazahua.

# EL HUIPIL DE LAS MUJERES MAZATECAS DE HUAUTLA DE JIMENEZ OAXACA

por Adriana García Hernández



Imagen 17. Entrada de Huautla de Jiménez

La comunidad en donde nací y crecí se llama Huautla de Jiménez, Oaxaca. Es un pueblo mazateco que se ubica en la región Cañada del Estado de Oaxaca. Su nombre hace referencia al lugar de las águilas. Dentro de la comunidad se habla el mazateco, variante cho'ta ennima.



Imagen 18. Iglesia de Huatla de Jiménez

Las comunidades que colindan con mi pueblo son: Cerró Iglesia, San Felipe y San Andrés. A las familias que viven en Huautla de Jiménez, se les llaman

familias huastlecas. En Huautla de Jiménez la economía local principalmente se sustenta en la agricultura. Otra parte de la población se dedica a la elaboración de artesanías. Mi tía, que vive en el pueblo, se dedica a la elaboración del huipil, servilletas y blusas.

El huipil es una prenda de vestir femenina relacionada con la comunidad, vestimenta que usaron nuestras abuelitas. El huipil representa una forma de acercarse a la naturaleza. El huipil se usa con una enagua, que es una falda parecida a la ropa interior. Las artesanas textiles elaboran bordados de muchos colores, utilizando hilo estilo iris, seda y en tela de manta. También elaboran la enagua, servilletas y manteles.

En la comunidad, el huipil representa una forma de acercarse a la naturaleza y a la vida. El huipil mazateco tiene un profundo significado para las mujeres de Huautla de Jiménez Oaxaca, pues representa la identidad y la herencia de muchas generaciones. Cada uno de los detalles que se plasma en el huipil tradicional tiene significados importantes en la vida de cada familia huastleca.



Imagen 19. Ejemplo de Huipil

En el huipil encontramos diferentes colores muy brillantes plasmados en forma de flores. En cada uno de los detalles encontramos armonía con la naturaleza, en donde todo lo que le rodea es importante.

El rosa se representa que está asociado al fruto del café. El azul es una representación del color cielo y el agua que se requiere para que la siembra pueda lograrse. El verde representa el suelo, la esperanza en la siembra y cosecha de cada uno de los productos. Los holanes del cuello simbolizan el arcoíris. El encaje blanco, las nubes.

Cada uno de los iconos que se encuentran plasmados en el huipil son pájaros, flores y hojas que día a día encontramos en nuestro entorno. Los pájaros representan todas las especies de pájaros que hay en la comunidad. Ellos se encargan de cantar todos los días al amanecer. Las flores representan todas las flores que se siembran en la comunidad. Todos estos iconos representan la riqueza de la flora y la fauna de Huautla de Jiménez. Los siete listones de la parte superior indican los días de la semana y en la parte inferior nueve listones se refieren a los meses de gestación.



Imagen 20. Ejemplo de huipil de Huautla

El huipil en mi pueblo ya no se usa de manera cotidiana como se hacía antes. Actualmente, solo se utiliza en algunas ocasiones, como, por ejemplo, el día de las lenguas maternas, o en festividad que hay en las escuelas.

La enagua tiene que ir abajo con un cinturón. Tiene que ir bien apretado para que la mujer no se sienta incomoda en momento de ponerse el huipil.

Los materiales que se necesita son tela cuadriller, hilo, aguja, tijeras, hoja de dibujos en punto de cruz, listones de color rosa y azul.



Imagen 21. Ejemplo de cómo se usa el huipil con la enagua

Huautla de Jiménez, para mí, es un pueblo mágico que se abre en la niebla al llamado del canto del caracol y la vestimenta de las mujeres mazatecas. Para mí, el huipil de Huautla de Jiménez tiene un significado especial porque también lo usa mi tía y otras mujeres de mi familia. Mi familia nos enseña a preservar el arte del bordado del Huipil. Trata de que las nuevas generaciones aprendan, a que los niños se acerqué a ver cómo se costuran para que no se pierda la cultura. Nuestros huipiles obedecen a la cosmovisión de los pueblos originarios presentados con sus respectivos diseños.

Cada una de las prendas deben tener un precio justo. Son semanas e incluso meses que demora el proceso de su elaboración. Además, se debe tomar en cuenta que en cada una de esas prendas está presente un poquito de nuestras vida, de nuestras creencias, costumbres y, sobre todo, una cosmovisión maravillosa.

# NO YOLO PAKI KEMA NI TISI CHOCOLATL

por Lourdes de la Cruz Hernández



Imagen 22. El chocolate

Chcolatl es el nombre en náhuatl que se da al chocolate, en mi pueblo de Las Puentes, perteneciente al Municipio de Chicontepepec, en el Estado de Veracruz. Una de las tradiciones del pueblo es la preparación del chcolatl, para Xantolo, el día de muertos.

La preparación del chocolate es una tradición muy importante para mí. Sólo ocurre una vez al año, en Xantolo. Es un rato muy agradable que paso con mi familia. Estamos contentos, platicamos, reímos y hasta bailamos. Para mí, la familia es muy importante y la preparación del chocolate es una de las cosas que más me gusta hacer. Es por eso que, al juntarse la familia, para preparar el chocolate de Xantolo, se vuelve una de las cosas que más alegra mi corazón.

Cuando se acerca Xantolo, se alegra mi corazón. Se empieza a sentir la brizna de la mañana, el frío cuando te levantas, el olor a tierra mojada, el aroma de la flor de muerto al recorrer las calles del pueblo.

Mi corazón se alegra con el olor del hervor del chocolate, cuando pasas por las calles de la comunidad, el aroma del pan reciénorneado en un horno de barro, y el de los tamales recién salidos de la olla. Esos olores únicos te hacen recordar la esencia a la familia. Es el aroma de los antepasados. Es único, con una gran riqueza cultural y llena de emociones.

No hay una expresión o un sentir que se pueda transmitir al sentimiento. Las emociones de seguir con las costumbres y tradiciones. Simplemente es algo que representa la huasteca veracruzana. Es nuestra esencia, lo que somos y representamos en nuestros sentir, emociones, saberes y una gran riqueza gastronómica.



Imagen 23. Paisaje de mi comunidad

La familia casi siempre se reúne un domingo para moler el chocolate, pero las que participan en la elaboración del chocolate son las mujeres. Las mamás y las abuelas son las que nos orientan de cómo es la elaboración o preparación del

chocolate. Si son muchas las integrantes, cada una ocupa un rol y, entre todas terminan más rápido, y se hace más amena y grata la elaboración del chocolate.

Una prende el fogón, otras tuestan el cacao, otras pelan el cacao, algunas muelen en el metate, otras revuelven todos los ingredientes. Y una vez que se tiene el chocolate molido, un integrante de la familia lo prepara y se degusta con toda la familia.

Lo primero que se tiene que hacer para la preparación del chocolate es comprar los ingredientes. Las familias asisten a una plaza cerca de la comunidad para poder comprar todos los todo lo necesario. En esa plaza se puede conseguir el cacao, la harina, la azúcar, el piloncillo y la canela. Éstos son los ingredientes principales que se pueden conseguir en la plaza. De acuerdo a la receta de cada familia, es la cantidad de ingredientes que se compran.

Ya que se reunieron todas y todos para la molido del chocolate, se comienza con la preparación. Es importante moler el chocolate al medio día o cuando este caloroso para que no se pegue el chocolate.

1. Uno de los integrantes de la familia lava el metate y lo sacan al sol para que se seque y no tenga nada de humedad.
2. Se realiza una fogata en el bracerero.
3. Se coloca en la fogata un comal de barro.
4. Ya que está previamente el comal se pasa el cacao, harina y la canela (a fuego lento)
5. Se pela el cacao

Ya que se tiene todo previamente listo para moler en el metate. El siguiente paso se muele la canela hasta que quede una consistencia en polvo. Después se pasa en el metate el cacao hasta que quede una pasta. Por último, se pasa el piloncillo para que quede molido.

Una vez que ya se molieron todos los ingredientes. Se busca un recipiente grande para que se mezclen todos. En ese recipiente se integran todos los ingredientes para que quede una especie de polvo (como si fuera el chocomil).

Cuando ya está el polvo se toma un puño y se comprime para que queden en bola.

Una de estas costumbres es que se prepara con agua. Depende de la cantidad que se prepare, son las bolitas que se agregan. A un litro de agua se le agregan 2 bolitas de chocolate.

Esta receta es originalmente de la Sra. Juventina Hernández Flores, porque cada familia lo puede preparar de distinta manera. Las cantidades son:

- un kilo de cacao
- un kilo de harina
- una mancuerna de piloncillo
- medio kilo de canela
- cinco kilos de azúcar

Estas son las cantidades que se ocupan cuando se compra un kilo de cacao.



Imagen 24. Cómo se muele el chocolate en el metate

Cundo ya se tiene el chocolate, se prepara en una olla grande, para poder disfrutar con toda la familia. Se acompaña con tamales y pan. Se coloca en la ofrenda para el día de muertos. Se espera a los difuntos desde el día 31 de octubre.

El chocolate se ofrenda en el altar y va acompañado con un platillo de frijol con ajonjolí. Uno de los platillos principales con que va acompañado el chocolate es el tamal. Son piezas completas, ya sea de puerco o de pollo, con salsa de chile

guajillo y en hojas de plátano. El pan es elaborado por los mismos vecinos de la comunidad o por la familia. Algunos panes tradicionales son: el capricho, san pan, revuelta, de piloncillo, pemol y pan de camote.



Imagen 25. El chocolate en la ofrenda

La elaboración del chocolate es muy importante para todas las familias de la región de Chicontepepec ya que representa los usos y costumbres de la comunidad antes mencionada. La elaboración te recuerda a tu familia y que ya llega una de las temporadas más bonitas. La temporada de Xantolo te hace recordar a tus familiares que ya murieron y que ya no están con nosotros. En esta temporada es cuando esperamos la llegada de nuestras ánimas para ofrendarles este delicioso chocolate.



Imagen 26. Así se toma el chocolate

# ADAPTACIÓN DE ESTUDIANTES INDÍGENAS A LA VIDA EN LA CIUDAD DE MÉXICO

por Zully Nicole Venegas Hernández

En este capítulo, se explorará en profundidad la vida de los estudiantes indígenas de la Universidad Pedagógica Nacional, en la Licenciatura de Educación Indígena (LEI) que han dejado sus comunidades para estudiar en la Ciudad de México. Se analizarán los desafíos que enfrentan, las motivaciones que los impulsan a venir a la capital y cómo se adaptan a un entorno urbano tan diferente al suyo.

Las personas que vienen a estudiar a la Ciudad de México, de otras regiones del país, suelen vivir de manera no siempre favorable. No solo tienen que estudiar, sino que también tienen que intentar sobrevivir en un lugar que no conocen. No suelen tener familia en la ciudad y tienen que trabajar para comer y para pagar renta, entre otras cosas.

Es importante que la comunidad universitaria sepa cómo viven los alumnos indígenas foráneos, porque eso puede marcar una gran diferencia en cómo conllevan su vida escolar. Así se puede entender por qué faltan a clases. También, por qué suelen tener problemas de retención de información escolar y de no cumplir con lo que se pide en clases; por qué algunos se rezagan en los semestres e, incluso, por qué se deben dar de baja para dedicarse al trabajo o para regresar a sus pueblos.

Se debe identificar que las personas que vienen a estudiar de otras regiones del país suelen vivir de manera no siempre favorable y de esta manera se puede hacer conciencia de las condiciones en las que viven. Y si por ahí hay algún problema para sus capacidades de mantenerse en clase, mantenerse concentrados y con las posibilidades de estudiar ya que, no solo “estudian” sino que también tienen que intentar sobrevivir en un lugar que no conocen. No

suelen tener familia y tienen que trabajar para comer, pagar renta entre otras necesidades.

Contexto y Motivaciones: Las personas que vienen a estudiar de otras regiones del país suelen vivir de manera no siempre favorable. Esto se puede ver haciendo conciencia de las condiciones en las que viven, y si por ahí hay algún problema para sus capacidades de mantenerse en clase, mantenerse concentrados y con las posibilidades de estudiar. No solo “estudian”, sino que también tienen que intentar sobrevivir en un lugar que no conocen, no suelen tener familia y tienen que trabajar para comer, pagar renta entre otras necesidades.

El conocer cómo vive un alumno indígena foráneo puede marcar una gran diferencia en cómo conlleva su vida escolar, ya que se puede comprender por qué puede faltar a clases, tener problemas de retención académica, el organizar sus prioridades, entender por qué puede atrasarse en materias o hasta semestre y en ocasiones por qué mejor se dan de baja y terminan solo trabajando o regresándose a su pueblo.

En su lugar de origen, muchos estudiantes no suelen tener las mejores funciones educativas. El hecho de poder salir de sus pueblos a estudiar fuera y muchas veces en la Ciudad de México se suele tener un prestigio o en muchos casos con diferencia de conocimientos educativos que se suelen tomar en cuenta a futuro. Así que muchos estudiantes indígenas se mueven a la Ciudad de México a estudiar para poder garantizarse una “mejor” preparación educacional en sus conocimientos y de esta manera poder abrirse un buen paso a su nueva futura vida profesional.

El estudiar en la Ciudad de México y no en sus pueblos les suele dar un nuevo conocimiento en su trayecto educacional, ya que al tener más opciones donde estudiar y diversas carreras les abre un buen portafolio profesional. Aunque esto no solo es importante, también se fijan en los conocimientos sociales que esta les puede brindar, el salir y conocer otras personas, con otras

perspectivas de vida, el desarrollar otros saberes y poder brindarse una vida laboral más amplia es el objetivo al final del día.

**Adaptación y Desafíos:** Los estudiantes suelen ser de diversas partes del país, Veracruz, Oaxaca, Yucatán, el estado de México, Morelos, etc. Estos estudiantes vienen con diversas creencias, conocimientos, modismos en el habla y en su forma de ser y pensar. El venir con diferentes contextos sociales y escolares percibe ser un reto de adaptación al llegar a un lugar totalmente distinto en el cual se tienen otro contexto de vida y sociedad. Esto al sacarlos de su zona de confort puede ser muy complicado, ya que ellos se tienen que adaptar al llegar acá y por más que quieran cambiar algo hacia los demás no podrán hacerlo, ya que los estudiantes indígenas no están en su "territorio". Aunque esto es uno de los grandes desafíos que enfrentan.

**Recursos Económicos y Apoyo Familiar:** Dependiendo de los estudiantes, hay algunos que tienen apoyo económico por parte de su familia y tienen el beneficio de que les manden dinero. Pero hay algunos otros que prácticamente es la mayoría que tienen que trabajar. Generalmente los trabajos suelen ser trabajos de medio tiempo, aunque algunas veces les meten más horas, los trabajos suelen variar de meseros, despachadores de tiendas o hasta cajeros. Algunos otros suelen ser maestros ya sea de alguna área en específica, como de su lengua o hasta de alguna cuestión educativa que ellos sepan. Esto puede afectar o beneficiar a los estudiantes dependiendo su caso. Dependiendo de algunas familias y sus situaciones económicas y hasta sus características emocionales pueden brindar apoyo a sus hijos en mayor o menor medida. Algunos compañeros tienen la suerte de que sus familiares les pueden ayudar desde emocionalmente hasta económicamente, esto beneficiando y alentando al estudiante a seguir adelante sin ningún problema fuera de su círculo familiar.

Pero hay algunos otros que no cuentan con algunos recursos económicos de los cuales sus familias solo pueden apoyarlo emocionalmente, mandándole mensajes constantemente, haciendo llamadas familiares y diversas formas de

hacerlo sentir seguro con su decisión. Y algunos otros solo pueden llegar a recibir dinero cada semana para poder mantenerse de lo esencial, aunque a muchos les suelen dar suficiente dinero para no tener que trabajar ni tener que distraerse de sus estudios. Algunos compañeros suelen tener muchos problemas para moverse de su pueblo a otro lugar ya que sus familias no siempre consideran que sea lo mejor. Y si suelen ser mujeres, suelen haber más conflictos por el hecho de que (algunas) tienen que pedir permiso aun ya teniendo más de 20 a 30 años.

Así que muchos estudiantes (as) tuvieron que ir en contra de sus familias y recibir un enojo chico como dejarles de hablar por un tiempo, hasta el hecho de por completo por llegar a desconocerlas. Y bueno, muchos otros estudiantes tuvieron la suerte de poder moverse gracias a que la misma familia les dijo que se fueran a conseguir un lugar donde estudiar con posibilidades mayores de “empleo”.

Vivienda y Alimentación Los estudiantes indígenas de la LEI suelen venir a rentar un departamento en conjunto con otros compañeros ya sean de la misma carrera o hasta de otras. Muchas veces suelen ser estudiantes, como pueden llegar a ser personas solo trabajadoras o hasta de otras universidades. Esto puede variar, pero algunos otros tienen el apoyo familiar de que pueden llegar a vivir con un familiar, tíos o hasta hermanos. No hay prácticamente ningún estudiante de la LEI que venga de otro estado para estudiar que tenga casa propia por parte de su familia para poder venir a vivir a la CDMX.

Algunos compañeros ya que vienen de afuera y sin algún lugar propio o de algún familiar llegan a rentar, pero los cuartos de estudiantes son en casas en conjunto, estas casas ya suelen tener algunos inquilinos viviendo ahí, generalmente también estudiantes. Así que suelen vivir ya de 2 a 5 personas, cada quien en un cuarto o hay algunos que hasta llegan a compartir cuarto. Estos son nulos. Y si algunos alumnos llegan a vivir en casas de familiares es sus familias que suele estar conformadas de tíos, abuelos, primos, hermanos o hasta sobrinos. Algunos estudiantes al llegar a rentar rentas en departamentos ya amueblados,

lo que hace que suelen tener ciertos electrodomésticos que los ayuden en su día a día, camas, mesas, sillas, estufas, refrigeradores, todos estos ayudándoles en algún funcionamiento esencial y haciéndolos sentir más cómodos en su vivienda.

Aunque algunos compañeros no corren con la misma fortuna, les pueden llegar a faltar algunas cosas, como refrigeradores o hasta estufas. Esto poniendo en riesgo su alimentación, ya que no tienen donde poder guardar sus alimentos, calentarlos, donde hacer las tareas cómodamente, etc. No todos suelen tener una buena alimentación, se sabe que suelen tener de 1 a 2 comidas por día, o algunas veces 1 o depende si están bien económicamente o si dividieron bien su dinero entre; comida, renta, víveres, salidas, pasajes o algún material escolar que se les pida. Generalmente cuando se van a sus pueblos suelen comer de 3 a 5 veces al día ya que sus familias son los que se encargan de la comida y no se suelen preocupar por tener que pagar alimentos.

En la Universidad (UPN) se suele dar un apoyo alimenticio por solo \$5 pesos, dan una buena comida y sobre todo muy bien balanceada. Esto ayuda bastante a los estudiantes indígenas que no son de aquí de la CDMX, ya que desayunan bien con solo \$5 pesos y de igual manera pueden comer. Esto les beneficia mucho ya sea económicamente, emocionalmente y de esta manera tienen algo en el estómago que les ayuda también en la educación, ya que tienen la energía para poder trabajar.

Se sabe que es más barato cocinar en casa, pero muchas veces por comodidad suelen comer en la calle o comprar comida de afuera, ya que suelen trabajar saliendo de la escuela y suelen ser jornadas de 6 a 8 horas. También se necesita materiales, estufa, refrigerador o comida (frutas, verduras, carne, etc.) y muchas veces estos materiales no los tienen ya que como no son de la CDMX y suelen venir de lejos no es muy favorable comprar un electrodoméstico y llevárselo o después venderlo o de igual manera no siempre en los departamentos o casas que rentan vienen amueblados. Muy pocos foráneos son los que pueden cocinar

en sus casas, ya que tienen los electrodomésticos, tiempo y pueden costearse los alimentos para hacerse una comida completa.

Impacto en la Salud y Bienestar: Los estudiantes Indígenas al cambiar de región suelen notar cambios en la ciudad de México en ésta suele haber bastante contaminación, por esta razón pueden enfermarse constantemente.



Imagen 27. Junta de Alumnos Indígenas UPN

Los estudiantes indígenas suelen tener muchos cambios al llegar a vivir a la Ciudad de México, no solo académicos, si no también cambios en su comportamiento, en su forma de pensar, vestir y hasta de ver el mundo, el cambio al llegar a otro lado a vivir es inaudito y suele tener cambios como positivos, tanto negativos. Sobre todo, por el hecho de convivir con personas totalmente diferentes, con tipos de vida y visión completamente distintas, los estudiantes indígenas buscan un futuro con más oportunidades laborales, pero suelen obtener más que eso.

De esta manera se puede ver sus conflictos a lo largo de su Licenciatura y se puede llegar a entender por qué muchas de sus acciones, comportamiento o dificultades. Se tendría que ser un poco tolerantes ante su situación ya que no es la misma a la de las demás personas de la Universidad.

## XANTOLO

por Yasmin Estefany Martinez de la Cruz



Imagen 28. Mujer indígena de la huasteca con traje típico

Xantolo es el nombre que se le da al día de muertos en la región de la huasteca baja de Veracruz. Yo soy de una comunidad indígena llamada Las Puentes, Chicontepec. Este nombre viene de la expresión chicome (siete) tepetl (cerro) que en Náhuatl significa siete cerros. Se trata de siete cerros se encuentran en esa región. A Xantolo también se le conoce como la fiesta de las ánimas.

Principalmente, Xantolo consiste en adornar y colocar ofrendas en el altar dedicado a las ánimas de la familia, que son los familiares que ya fallecieron. En cada uno de los hogares católicos de la comunidad, hay uno de estos altares que consisten en colocar imágenes o figuras de santos, sobre un mantel bordado con colores muy llamativos. Es indispensable que en este altar haya velas, incienso y agua bendita, siempre que se necesite.

Antes de ser Xantolo, a esta celebración se le conocía como mijakailuitl, que es el nombre náhuatl ancestral de la fiesta de las ánimas, desde antes de la colonia. En esta festividad, las familias, los conocidos y hasta los no conocidos se visitan y conviven. Las tumbas de los familiares se escombran y se limpian para

adornarlas. Y muchas veces es ahí donde los familiares que a menudo no se visitan se reencuentran y conviven con sus fieles difuntos.

Otras de las cosas que debe llevar la ofrenda, para Xantolo, es la comida. Son tamales de pollo o de puerco, el paskal (comida a base de pasta de ajonjolí), mole, dulce de ajonjolí, calabazas dulces, atole de chocolate, y pan dulce. El agua bendita, el incienso y las velas son lo que caracteriza a la ofrenda y es muy importante. Las familias se preocupan por adquirir estos artículos en fechas posteriores, como se explica más adelante.



Imagen 29. Altar con la ofrenda de Xantolo

Toda la familia participa en la fiesta de Xantolo, desde los más pequeños hasta los abuelos. La mamá es la encargada de preparar el chocolate y los platillos para la ofrenda. El papá es el encargado de conseguir los materiales y hacer el arco del altar, de ir por las hojas de plátano para los tamales, de ir a cortar las flores y frutas que hay en la milpa, así mismo, de comprar los refrescos y cerveza.

Las niñas y niños son los encargados de ayudarles a sus papas. Y los abuelos son los encargados de orientar en todo lo que sea necesario. Se dice que en la fiesta de Xantolo todo lo que hagas se debe de hacer de buena gana; es decir, de estar feliz porque es así como recibes a las ánimas.

Las familias de la comunidad comienzan a prepararse para Xantolo desde los últimos días de junio. El 24 de junio es la fecha en que la mayoría siembra la

flor de cempasúchil. Ésta se utiliza para los arcos de los altares. Las flores también se pueden comprar una semana antes de la fiesta. Lo mismo se puede hacer con todo lo que se necesita para la ofrenda del altar.

La siguiente fecha es el 29 de septiembre, que está relacionada con el catolicismo, día de San Miguel. En ésta se coloca una ofrenda de comida y bebida en el altar que es como invitación para Xantolo que se da a las ánimas. Es una ofrenda en la que también se agrádesese por las buenas cosechas que se obtuvieron en la temporada. Algunas familias comienzan a escombrar el patio, a arreglar las plantas y a pintar sus casas.

El 18 de octubre es la segunda ofrenda que se realiza para dar una invitación más formal a los difuntos. Ese día es dedicado a los que murieron en violencia. Al igual, se ofrenda comida y bebida, que son tamales, pan, café y agua. Éstas se bendicen con el agua bendita y el incienso.

La fiesta de Xantolo tiene varios momentos importantes. Otras dos fechas significativas son el penúltimo y el ultimo martes de octubre. Los martes son los días de plaza en una comunidad llamada Tlacolula, cercana a la población de Las Puentes. Ahí se va a comprar despensas y cosas para el hogar.

Al penúltimo martes de octubre se le conoce como *martes grande de lejos*. En este día se compran las cosas que pueden durar más tiempo; las cosas para hacer el chocolate: el cacao, la harina, la canela, el piloncillo y la azúcar, también los chiles para los tamales. El chocolate se tiene que hacer de una a dos semanas antes, ya que es muy tedioso, porque todos los ingredientes se tienen que moler muy bien en metate.

También, algunas familias compran tazas y platos de barro, una canasta y el morral huasteco. Cada año se trata de tener las cosas nuevas para así darles uso durante todo el año. También se compran coronas de flores de papel con la imagen de un santo. Estas coronas son ocupadas para dejarlas en las tumbas de nuestros difuntos.



Imagen 30. Día de plaza en Tlacolula

Al último martes de octubre se le conoce como *martes grande de cerca*, porque en este día se compran las cosas que pueden durar menos tiempo, como: el pan dulce, el frijol chichimikero, el ajonjolí, la yerbabuena, el xonakate, y las flores.

En algunas familias, las cosas para Xantolo las cosechan de la milpa o incluso del patio de su hogar. Se suele ir por el frijol, ajojolí, las hojas para los tamales, algunas frutas y las flores se van a cortar un día antes de Xantolo, para que no se marchiten. Y para las familias que no tienen estas cosas, como ya antes se mencionó, optan por comprarlas, ya sea en la plaza o con sus vecinos.



Imagen 31. Flor de cempasúchil en la milpa

Cuando las mañanas se vuelven frías, con neblina, el olor a flor de cempasúchil llena el ambiente, y los cohetes que se escuchan, significan que Xantolo está a la puerta de nuestro hogar. El 30 de octubre, la familia, los amigos y los vecinos se reúnen para hacer el arco del altar. Se hacen rollitos con la flor de cempasúchil amarilla y naranja, la flor de olotillo o sempiterna y flor mano de león. Se coloca un mantel limpio bordado con la imagen de algún santo o solo con flores y colores muy llamativos en el altar.

Afuera de la casa se hace una cruz con las mismas flores que se ocuparon para el arco. Así mismo, al terminar de hacer el arco, se cuelgan frutas como naranjas, limas, plátanos, mandarinas, manzanas, el pan de mono (pan en forma de muñeco). La flor sobrante se desparrama para al día siguiente ocuparse. Se compra el refresco y la cerveza.

En esta fecha las escuelas también hacen su ofrenda de Xantolo. Hacen concursos de altares y cuadrillas de danzantes que se disfrazan de distintos personajes. A la comunidad, llegan cuadrillas de danzantes con música en vivo de la región. La mayoría de estos danzantes son hombres disfrazados de mujeres, con vestidos cortos, bailando y gritando alocadamente.

En algunas comunidades de la región, se acostumbra a hacer concursos de cuadrillas, en los que los danzantes van mucho más caracterizados, con personajes significativos, pero esto de una manera más relacionada con el catolicismo. Algunos de los principales personajes son: el diablo, el vaquero, la mujer embarazada y la muerte.

El 31 de octubre, desde muy temprano, las jefas de familia prenden el fogón, hacen la comida de paskal y preparan el chocolate. En el altar se colocan dos platos de paskal, pan, chocolate, refrescos, café, un vaso de agua y cerveza. Afuera de la casa, en donde se hizo la cruz, también se coloca una ofrenda. Esta se hace para las ánimas que no tienen donde llegar, es decir que ya no tienen familiares que los reciban.

A las 8 de la mañana se comienza a hacer un caminito de pétalos de flor de cempasúchil, de la carretera hasta el altar de la casa. Se realiza con una vela e incienso en un copalero. Esto lo suelen hacer los niños de la casa según, sea el caso.



Imagen 32. Pétalos de cempasúchil e incienso

Toda la familia bendice la ofrenda y se les dice a las ánimas que pasen y coman a gusto. Después de ofrendar y bendecir los alimentos, todos se sientan a desayunar. La puerta de la casa se mantiene abierta hasta tarde. Esto se hace con la creencia de que las ánimas pasea a su hogar.

Por la tarde de ese mismo día, se hacen los tamales grandes y pequeños, para ofrendarlos al día siguiente. A los tamales grandes se les dice así porque se hacen con un pollo de patio entero. Este tamal se hace así para ofrendarlo a los padrinos. También, en ese momento, se puede ir a limpiar y hacer el arco en el panteón.

El primero de noviembre es la ofrenda dedicada a los bebés y niños que murieron. En esta ofrenda se suele colocar comida no tan picante. Nuevamente por la mañana se colocan dos platos de tamales, pan, dulces, calabaza dulce, chocolate, agua y refrescos. El alimento y bebida se pueden colocar en platitos y vasitos de barro pequeños.

A las 8 de la mañana nuevamente se hace el caminito de la carretera al altar. Se llega al altar y se hace una cruz con pétalos de cempasúchil en el piso. Se

prenden las velas, se copalea con incienso y se bendice la comida con el agua bendita.



Imagen 33. Mi hermano, mis primas y yo haciendo el caminito para guiar a las ánimas

Algunas familias van desde muy temprano al cementerio. Llevan consigo comida y bebida para colocar la ofrenda en las tumbas de sus fieles difuntos. Se coloca la corona de flores, tamales, el pan, refrescos, cervezas y dulces. Se bendice para posteriormente desayunar allá.

La mayoría suele pasar a las tumbas a bendecirlas con un vaso de agua bendita. Y si se encuentra familia conviviendo es muy fácil de que conviden un tamal o un vaso de refresco. Los niños juegan y brincan sobre las tumbas. Y cuando vas llegando al cementerio se escuchan las risas incluso hasta música en vivo que se ha llegado a llevar al cementerio.

En esta fecha, desde muy temprano, se logran ver a los techichikiluiani, palabra en náhuatl que significa los que van a tamalear o los que van a dejar

tamal. Es una ofrenda que consiste en un tamal grande puesto en una canasta tapada con una servilleta bordada, pan, refrescos y cerveza en el morral huasteco. Incluso algunos ahijados suelen llevar gallinas vivas en vez de tamal grande.

Los que van a tamalearse se guían del caminito de flores de cempasúchil para llegar al altar de la casa de sus padrinos. Entonces llegan directamente a dejar enfrente del altar la canasta y el morral. Luego los padrinos saludan bendicen la ofrenda con agua bendita e incienso.

Desde niños hasta adultos son los que van a tamalearse a sus padrinos o a sus familiares. Y así, en el transcurso de todo el día, se mira pasar a los techichikiluiani. La ofrenda es bien recibida, sin importar qué tanto lleve el ahijado. Lo importante es la visita que se hace. Los padrinos como forma de agradecimiento regalan dinero, ropa o, igualmente, regalan una gallina al ahijado.

Por la tarde de ese día se vuelven a hacer los tamales para que al día siguiente, el dos de noviembre, se vuelva a ofrendar. Es el mismo proceso que el día anterior. Desde temprano se coloca la ofrenda en el altar y se hace el caminito. En este día también se visita a los padrinos y familiares para tamalearlos.



Imagen 34. Altar y arco con flores de cempasúchil

Este día es muy opcional volver a hacer tamales. El tres de noviembre ya es la despedida de Xantolo. En esta fecha ya no se coloca ofrenda en el altar sino que se colocan las cosas para llevar. Se colocan los tamales que quedaron en una canasta para que las ánimas se lleven comida para el camino. Y en el morral, se llevan los refrescos y cervezas. Y ahora el caminito con flores se realiza del altar hacia la carretera.

Esta despedida se puede hacer este día. Pero para las ánimas que no se quisieron ir o que tu no quisiste despedir y que se quedaron más tiempo. La segunda fecha es 30 de noviembre. Hasta esta fecha también se puede levantar la ofrenda.

El significado que tiene Xantolo para la comunidad es muy lindo porque es la fiesta más esperada. Es la festividad en la que dedican más tiempo y entusiasmo. Como se menciona anteriormente, las familias se preparan desde meses antes. Y todo lo que implique realizar la ofrenda se hace con mucho afecto.

Es muy importante porque es dedicado a los familiares que ya murieron y para nosotros es como una forma de recordarlos. En estos días de Xantolo, la casa se siente diferente, con una vibra distinta, porque nuestros fieles difuntos nos visitan. Y es como si convivieras y celebráramos todos juntos.

Para mi, es una de las festividades más bonitas del año y es la que más me gusta: el acompañar a mi papá a la milpa a cortar las flores y decorar el altar junto con mi familia; ayudar a mi mamá a preparar el chocolate. Y el comerme el chocolate sin que ella se dé cuenta para que no me regañe.

Es una de las cosas que recuerdo que desde niña hacía. La comida, ni se diga. Puedo soportar comer dos días seguidos los tamales. El visitar a mis padrinos y llevarles un tamal grandote, pan y refrescos. El despertar por las mañanas con un clima fresquecito y con olor a flor de cempasúchil.

Me fascina desayudar un pan con chocolatito caliente. Me gusta colocar la ofrenda para mis abuelitos que ya fallecieron, aunque no tuve la fortuna de

conocerlos. Lo hago con muchísimo cariño. Al igual, me maravilla comprar cazuelitas, tasitas y platitos de barro que venden en la plaza.

## MILAKUA: LA OFRENDA DE LA PIEDRA

por Sergio Estrada Ayala



Imagen 35. Ritual de la piedra de Cuatepec

Milakua es el nombre náhuatl de un ritual que se realiza en el pueblo de Cuatepec, en el estado de Morelos. Consiste en poner una ofrenda a una piedra sagrada, en una casa. Existen diferentes casas en la comunidad de Cuatepec que tienen una de estas piedras.

Las piedras tienen diferentes formas. Algunas se asemejan a un prisma rectangular. Su peso puede ser aproximadamente de 40 kilos, aunque nadie lo puede saber porque no está permitido tocarlas y mucho menos moverlas. Las piedras son de color gris metálico.

La ofrenda consiste en poner primero un tapete de hojas de plátano enfrente de la piedra. Después, se colocan doce platitos de barro con mole. También se

ponen doce jícaras con pulque y dos chiquigüites de tamales “nejos” y tamales de frijol, uno de cada lado.



Imagen 36. Las dos piedras diferentes

La cantidad de tamales que se preparan para la ofrenda es mayor a lo que cabe en los dos chiquigüites, por lo que el resto de los tamales son colocados en medio de la ofrenda. En la ofrenda también se pone un gallo viejo ya sin vida, al igual que dos velas, doce ramitos de flores, una cruz de palo y el sahumerio. Este último es un recipiente de barro que sirve para que se queme el carbón sobre el que se coloca el copal.



Imagen 38. Colocación de las hojas de plátano.

La ofrenda la tiene que colocar un curandero o una curandera. Sólo uno de ellos puede hacerlo. Hoy en día, ya solo existe un curandero que puede poner una ofrenda de la piedra.



Imagen 39. Colocación de la comida.

Cuando se pone la ofrenda de la piedra, quienes preparan todo son las familias que tienen la piedra. Inicia un día cuando se consiguen todos los materiales necesarios para la ofrenda. En la preparación de la ofrenda participa toda la familia también, los compadres y vecinos que la familia invita. Nadie queda fuera incluso se hacen participar a los niños. Ellos deben irse familiarizando para que, en un futuro, sean ellos quienes realicen el ritual.

También, en algunas casas invitan a gente de afuera para que convivan con la familia y vean la tradición que se hace.

La ofrenda de la piedra tiene una duración de cuarenta y cinco días. Da inicio el quince de agosto y culmina el veintiocho de septiembre. En ese periodo, la familia que tiene la piedra debe acudir con el curandero para programar la fecha y la hora que se va a realizar ofrenda. El curandero va agendando las ofrendas de acuerdo con sus tiempos. Él no solo se dedica al oficio de curandero. También desempeña otros trabajos como el de campesino.

Este agradecimiento en la comunidad es conocido como *milakua*, que quiere decir la comida de la milpa, que mucho conocemos como la ceremonia de la piedra. Se trata del momento del agradecimiento, cuando se les ofrece a los Entes superiores, representados en la figura de la piedra, lo mejor de la cosecha de la temporada. Esta forma de agradecimiento significa regresarle a los entes de la naturaleza un poco de lo que ellos nos dieron.

Durante el mes de agosto y septiembre es cuando se agradece a los entes de la naturaleza por las buenas cosechas de la temporada. Este agradecimiento lo realizan pocas familias de la comunidad y consiste en devolver un poco de lo que la madre tierra nos regala, como en el caso de milakua.



Imagen 40. La ofrenda del milakua durante los actos de llamamiento y agradecimiento

De esta manera se les agradece a los entes por la buena temporada de lluvias. También se realiza esta ceremonia cuando faltaban las lluvias para la siembra.

El curandero hace el acto del llamamiento a los aires. Es por cuatro cerros importantes: Zempoala, Kuentepetsin, Colotepec, Kuatsin. También hace alusión a los ríos y a las barrancas. Pide a los aires que se acerquen, que vengan a comer; que nomás comen una vez por año, no todo el tiempo. Eso dice don Vicente, el curandero. También pide por la salud de la familia que ofrenda, para que no se enfermen y estén bien. También pide para la gente que va al río, que no jueguen con ellos, que no les dé mal aire.

Terminando los actos del llamamiento y agradecimiento el curandero, empieza excavar frente de la piedra para enterar la cabeza de un pollo, junto con el pulque y un tamal de frijol. Después del entierro de la cabeza del pollo, y lo demás, se deja la ofrenda solo por media hora hasta máximo una hora. Terminando ese tiempo uno de los familiares es quien quita las cosas de la ofrenda junto con el curandero.



Imagen 41. Ya se quitó las cosas de la ofrenda

Terminando de quitar las cosas de la ofrenda, la familia se dispone a repartirlo para comer. Acabando de comer, la señora de la casa, que es la abuela, decide repartir la comida. Reparte el mole en cubetas de un litro y los tamales. De esa forma se les agradece a las personas que ayudaron a preparar los tamales y el mole.

El curandero recibe como pago dos velas y flores, que él destinará a la imagen de la Virgen que se encuentra en su casa. También se le da mole, tamales nejos, de frijol y pulque.

La ritualidad y la cosmovisión de un pueblo son elementos que sustentan una identidad propia. Para mí, este ritual de la piedra es muy importante y estoy orgulloso de vivir en una comunidad donde se realiza este tipo de ritual de la piedra. En la actualidad, hay pocas personas de la comunidad que realizan este ritual. Es importante que otras personas aprendan y sepan cómo realizar el ritual de la piedra, ya que solo queda un curandero que realiza el ritual.

De igual manera, es muy importante que los jóvenes sepan y aprendan más sobre este ritual, para que en unos años sean ellos los que lo realicen. El ritual de la piedra es una práctica ancestral que se ha venido realizando desde hace muchos años.